ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Nr. 3432

DIAHUEBS 14 MEI 1959

ANJA 20



E Bazaar cu a worde teni ayera den Sociedad Bolivariana na beneficio di Prinses Wilhelmina Fonds pa combati e enfermedad di cancer, fortunadamente a atrae hopi hende parti di mainta y atardi. E damanan dje fonds a organisa e lugar masha ordent, y sin duda e ambiente agradable cu tabata reina, ta e motibo cu e negoshinan a bai masha favorable. Riba e foto nos ta mira algun dje damanan banda di un mesa yen di bunita handwerk.

Admision di Polonia y Checoslowakia a ser masha discuti na Ginebra

Rusia ta insisti pa tuma un decision positivo den e asunto aqui

Giniebra, 13 mei.: — Un portavos Mericano na Giniebra a bisa periodistanan ayera nochi, cu e ministro Mericano di asuntonan exterior, Herter, lo no discuti e asunto di admision di Polonia y Checoslowakia na e conferencia di ministronan, awe tardi, ora cu e lo sirbi como presidente de conferencia. Merca ta spera cu e discusion dje asunto aki a termina. Pero, asina e portavos a bisa, Gromyko por menciona su proposicion atrobe.

Awe tardi Herter lo propone pa e ministronan haci nan prome declaracion respecto e problemanan berdadero, asina fuentenan autoriza na ginebra a informa.

Participacion di Zorin na periodistanan

E ministro interino di asuntonan exterior ruso, Zorin, a bisa periodistanan despues dje reunion di 4 ministronan di ajera, cu Rusia ta keda insisti pa tuma „un decision positivo" respecto admision di Polonia y Checoslovakia. Gobierno ruso no ta di acuerdo cu e paisnan occidental cu esaki ta solamente un asunto di procedura.

Contestando e pregunta, kiko gobierno ruso ta pensa di participacion di otro pais, manera por ehempel Italia, Zorin a bisa cu actualmente ta trata solamente di participacion di paisnan cu tin algo di haci inmediatamente cu futuro di Alemania. E no tabata kier contesta e pregunta, si e rusonan lo b[illegible] e [illegible] di reunion. [illegible] un acuer[illegible] di admision [illegible] Checoslovakia. Circulo[illegible] conferencia tabata di opinion [illegible], cu e paisnan occidental lo consenti cu admision di Polonia y Checoeslovakia como participantenan completo na e discusion di asuntonan cu ta di importancia directo pa e paisnan ey, pero e ora ey Italia tambe lo mester ta presente como participante completo bao dje mes condicionnan.

Otro fuentenan a informa cu nan ta duda si e ministronan lo yega te na formulacion di un agenda, nunca.

Ajera mainta e 3 ministronan di asuntonan exterior occidental a discuti nan actitud contra e proposicion ruso pa admision di Polonia y Checoslovakia, pa tres cuarto di hora. E ministro di asuntonan exterior aleman, Von Brentano, a atende e discusionnan aki.

Tantu Couve de Murville (Francia) como Herler (Merca) a tene un discusion cu Gromyko ajera prome cu e reunion.

Awe mainta Von Brentano lo tene un discusion cu Gromyko.

Problema Berlin a bira un punto cardinal di discusion

Observadornan na Ginebra a bisa ajera cu ta probable, cu e 4 potencianan grandi sol lo discuti e problema di Berlin. Loke respecta un pacto di paz aleman, no solamente Polonia y Checoslovakio pero hopi otro pais mas, entre cual Hulanda, por haci pretension riba participacion na e negociacion pa hanja un tal pacto. observadornan ta di opinion cu lo mester buta un limite, pa tene e cantidad di participacion mas chikitu posible, manera occidente ta desea.

E cantidad di participantenan na e negociacionnan respecto e tercer punto, seguridad na Europa y un zone cu un cantidad di trupa limita, ta depende di grandura dje zona cu nan lo discuti.

E observadornan a bisa cu, si e negociantenan cuminza discuti un zona, manera e plan dje ministro polaco Rapacki ta propone, lo tin basta motibo pa invita Polonia y Checoslovakia pa atende e conferencia.

Dos parada politica dia 24?

ORANJESTAD: — Tur dos e partidonan politica grandi na Aruba, esta PPA y AVP a manda un peticion aden pa tene un parada dia 24 di mei. No tin ningun decision ainda, pero no ta imposible, cu lo tin dos parada dia 24 awor.

E cuater potencianan a reuni diarazon pa tercer bez na Giniebra

GINEBRA, 13/5. — Awe e conferencia di ministronan dje „4 potencianan grandi a reuni pa tercer bez.

E Asamblea tabata bao di direccion di Christian Herter, kende a larga Gromyko papia prome. Gromyko a pleita na fahor di admision di Polonia y Checoslovakia como participantenan completo na e conferencia. E 3 ministronan occidental a repiti brevemente e punto di bista cu nan a acepta ajera. Gromyko a mante su exigicion.

E presidente a scucha opinion di Gromyko y despues el a tene un discurso di apertura. Despues Charles Lucet a lesa e discurso di Couve de Murville (Francia), kende tin gripe y no por a atende e asamblea. Despues di Lucet Gromyko a tene su discurso. Majan e ministro ingles, Lloyd lo tene su discurso.

Gromyko a expresa su speranza, cu e conferencia aki lo causa convocacion di un conferencia supremo. El a splica e motibunan pa cual Rusia ta duna un pacto di paz cu Alemania asina lantu importancia. El a critica gobierno di Bonn severamente y el a bisa, cu territorio di Alemania Occidental a bira un base atomico, dirigi contra Rusia. El a compara e „situacion puro", cu ta existi na Alemania Oriental cu situacion na Alemania Occidental.

Herter a bisa den su discurso, cu Merca „ta dispuesto na atende un reunion di lidernan di gobierno", basta cu e conferencia di e ministronan di asuntonan exterior haci „progreso satisfactorio". El a bisa, cu un encuentro „supremo" lo por studia e resultadonan cu e ministronan a hanja y „podiser tuma medida suplementario na beneficio mutuo di mundo liber y e bloque sovietico".

Herter a recorda e conferencia, cu na 1955 e 4 lidernan di gobierno a reconoce publicamente nan responsabilidad pa reunion di Alemania, y el a bisa: „nos no por bandona e responsabilidad aki awor. Herter a conclui bisando: 1) E conferencia aki mester trata di efectua acuerdonan positivo riba un terreno mas hanchu posible y 2) E mester trata di reduci e diferencianan di opinion. E mester trata tambe di formula proposicionnan constructivo, cu por worde presenta na un conferencia dje lidernan di gobierno, si tene un tal conferencia. El a bisa cu Merca „ta sincero den su deseo pa hanja un acuerdo" y el a anuncia, cu el lo haci proposicion respecto e asunto aki despues.

Selwyn Lloyd a observa entre otros durante e discurso cu el a tende, cu gobierno ingles ta simpatiza un serie di conferencia supremo.



ORANJESTAD —

Homber na sanger na Papilon

Pa telefon polisnan a worde avisa Diamars cu dilanti di cas di un tal P.C. na Papilon tabatin un homber sangrando. E victima ta bisa polisnan cu un estranhero a dal kibra su nanishi na sanger. Como e tabata bao influencia di alcohol nan a hibele warda tantem na unda e por a sosega.

E la desavia

E auto di entrega A-3707 cual C.C. tabata stuur, a desvia banda di Cura Cabai y a dal den un poste di luz. Danjo na e auto ta ƒ 1.200.— (total loss), es decir e auto no ta sirhi pa nada mas, y e poste di luz a hanja danjo di ƒ 200.—. Segun declaracion dje chofer e desgracia a sosede pa motibo cu e mester a kita pa un mucha. Ma como polisnan a sinti holo di bebida na e chofer, nan ta duda di su historia.

Hanja y perde

Hubert Leonardo di Sabana Verde no. 7 a perde su portemonnaie conteniendo placa (placa di paga school). Rafael Kelly di Meiveld a hanja un bril di mucha. Sra. Maduro di Papajastraat 25 a informa polisnan cu e la perde tapa di wiel di su auto A-4088 (un Dodge).

Programa di Radio-kinderkoor pa diabierne

ORANJESTAD — Ora cu kinderkoor presenta Diabierne awor dilanti di microfon di Radio Kelkboom, siguiente cantica nan lo ser canta:

„Wij hebben thuis een echt orkest
Ik ben de dirigent.
Wij spelen altijd liedjes
Die elk op zijn duimpje kent.
Mijn zusje blaast op de trompet.
Mijn broertje slaat trom.
Zo gaat het dan van tiere-liere-lier.
En rata-plan plan plan sjing hom!
Lo ser ripiti:
„Tra-ra, zo blazen de jagers".
„Koekoek" (solo — Marco Hasselaar).
'k Heb een rood rood spiegeltje gevonden".
„Daar waren twee dappere dwergen" (solo — Shirley Ann Roos).
„O. jongens, als ik rijk was".

Pelicula pa mucha dia 15, 28 y 29

ORANJESTAD — Diabierne awor, 15 di Mei, lo tin pasamentu di pelicula trobe pa muchanan den club Surnam na San Nicolas. Un pelicula lo ser presenta e biaha aki: ta „Twee Jongens en een auto", un pelicula cu trata tocante seguridad di trafico, cual presentacion ta cai masha favorable pa e muchanan di zesde klas kende den dianan aki lo pasa nan examen di Veilig-verkeer. Na Oranjestad, e mes un pelicula menciona lo worde presenta dia 28 y 29 den e openluchtbios, e lugar conoci.

Diasabra anoci velada den schouwburg na beneficio di Imelda Kleuterschool

ORANJESTAD — Diasabra anochi pa 8'or lo tin un velada den schouwburg na Oranjestad, di cual e probecho ta pa construccion di Imelda Kleuterschool na Oranjestad. Algun damanan a organisa e velada aki, hunto cu diferente miembronan di Club Tivoli y club Caribe y diferente muchanan di e kleuterschool di zuster Nolaska, cual actualmente ta den un school masha chiki y cu tin mester di 100 te 120 mil florin pa trahamentu di un kleuterschool nobo.

E velada ta contene un programa varia di baile y musica, un programa excelente di 16 punto na tur. Ademas lo tin un rifa grandi cual lo ta otro punto importante dje anochi ai. Special pa muchanan e velada lo ser ripiti Diarazon 20 di Mei den teatro de Veer.

Nos por recorda cu ta hopi tempo caba cu zuster Nolaska ta trahando duro pa hanja medionan pa trahamentu di un kleuterschool nobo.

Mas nombramento pa Kolonne Roode Kruis

ORANJESTAD — Tabatin algun nombramentu mas serca e Kolonne Roode Kruis seccion Aruba. Sr. J. H. van der Horn a worde promove pa sergeant-instructor pa e kolonne: Sr. E. R. Sno a bira korporaal y Sr. R. F. Jean d'Or a bira tijdelijke sergeant.

E comando-overdracht di kapitein C. W. G. Schotborgh pa e kapitein-arts P. C. Harting, lo tuma lugar Diasabra awor pa 4'or p.m. den e Centrale Post.

Prome envio di Aruba pa Cabimas a yega bon

ORANJESTAD: — E prome bultonan cu a worde manda pa e damnificadonan di Cabimas y vecindario, a yegà den bon estado. Tabata na tur 69 caha. Awe cu „Esso La Salina" ta bai di dos partido, consistiendo di 25 caha yen di panja di bisti y provision cual a worde prepara pa e hendenan di Roode Kruis.

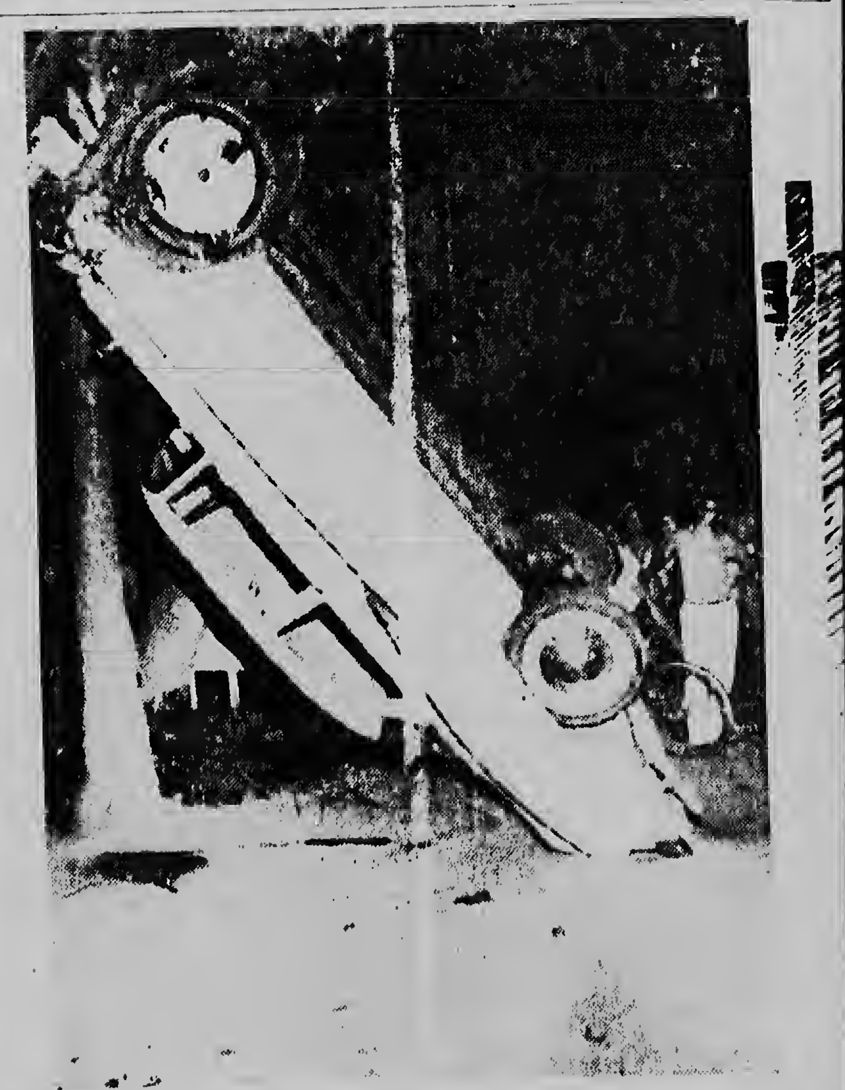
SRTA. ANNIE EMAN †

ORANJESTAD — Masha inespera a muri ayera tardi na San Pedro Hospital Srta. Annie Eman na edad di 48 aanja. Srta. Eman (su nomber completo ta Anna Catharina van der Biest Eman) a worde hospitaliza Diasabra pasa pa motibo di un griep duro, ma e siman aki a bini acerca mas complicacion, cu a hasi su condicion asina grave cu e la muri ayera tardi pa mas o menos dos'or. Entierro lo tuma lugar awe tardi pa 4'or.

Ultimo aanjanan Srta. Eman a biba masha solitaria. Prome cu esayi si e tabata masha activa den bida social y den comercio. Den ultimo aki e tabata apoderada di Aruba Bank N.V., y tambe e tabata miembra directiva di Electra.

E defunta tabata ruman di Sra. vda. Eman, esposa di e defunto John G. Eman, kende tabata fundador di Aruba Bank y di Electra. Su tata a muri na anja 1955, su mama a muri hopi mas preme, tabata na anja 1942. Jan van der Biest Eman tabata su ruman homber y su di dos ruman muher tabata Anna Maria Catharina Van Dijk, nace Van der Biest Eman.

Cu su alma lo sosega na paz.



UN VUELO CORTICO — Pilotea pa un homber di Dallas, Texas, bao di influencia di alcohol, e auto aki a bula de espacio, dal den un poste di luz, y busca moda di subi de un palu manera nos por mira riba e portret ariba. Polisnan no kier a publica nomber dje „piloto".

C.T.A. adeclara Restaurant „Bali" di mihor den Carbe

ORANJESTAD: — Durante un conferencia di prensa cu a worde duna pa e hefe di Toeristenbureau, Sr. Michael Kuiperi, en conexion cu su participacion na e conferencia di C.T.A. (Caribbean Tourist Association) poco dia pasa na Bogota, el a informa, cu durante e conferencia restaurant „Bali" na Oranjestad a toca un honor grandi. C.T.A. a eligi „Bali" como e mihor den su sorto di henter Caribe.

Na e conferencia a tuma parti, Barbados, Bonaire, Colombia, Corsow, Cuba, Guadeloupe, Haiti, Jamaica, Martinique, Pueto Rico, St. Croix, St. Thomas, St. John, Islanan Ariba, Surnam, Tobago y Trinidad, ademas tabatin representantenan di companianan grandi di bapor y di aviacion, di hotelnan grandi cu ta miembro di C.T.A., asina ta cu nos por imagina nos con grandi e honor dje condecoracion aki tabata pa senjor Srijland donjo di e restaurant „Bali".

Senjor Kuiperi, kende durante e conferencia a worde nombra den dos subcomision y cu a informa nos cu na october awor, e lo atende e conferencia di ASTA na Havana como representante di e Territorio Insular, a hasi hopi propaganda na Bogota pa e Aruba Caribbean Hotel, tocante cual el a dirigi un elocucion na e delegadonan cu tabata presente.

Afin pa atrae mas turista Americano pa territorionan den Caribe, kendenan actualmente ainda ta bai muchu pa Europa y e islanan den Oceano Pacifico (Hawaii), a ser nota un suma di 250.000.— dollar pa propaganda pa e anja entrante.

Departamento di Eilandsraad ta bai reuni

ORANJESTAD — Diabierne 15 di Mei. 3'or p.m., e departamentonan di Eilandsraad di Aruba lo tene un reunion. E reunion lo trata tocante e carta di B.C. tocante e reconocementu di necesidad di un R.K. H.B.S. pa Aruba, tocante e Eilandsverordening den asunto di dunamento dje casnan di gobierno na huurkoop, y dje Eilandsverordening tocante e tarifanan nobo di Watervoorzieningsdienst.

20 di mei debut di „E Prinses di Guadarikiri" na Noord

ORANJESTAD: Di september di anja pasa caba Loes y Rien Hasselaar di Arubaanse Muziekschool ta sinjando dos klas di St. Annaschool di Noord un opereta di mucha.

Titulo dje opereta aki ta: „E Prinses di Guadarikiri", den cual sesenta mucha muhe lo participa. E presentacion lo tuma lugar dia 20 y 21 di mei den cura di St. Annaschool na Noord y dia 23 di mei den Centro Cultural na Oranjestad.

E mes anochi aki e Oratoriumkoor lo duna su cooperacion, ora cu durante e intermedio nan lo canta diferente melodianan immortal, entre otro di Schubert. E opereta ta na papiamento y a wordo compone pa Robert Pouchiquez y Rien Hasselaar.

E anochi aki den Centro Cultural e ta vez lo ta e ultimo actividad y (?) di Muziekschool di Loes y Rien Hasselaar.

Huramiento di miembronan di guardia Papal

VATICANO 13-5 — Suizo hoben a ser hura como miembro dje guardianan personal di Papa, cu a ser establece 453 anja pasa.

Nan a haci e huramento dilanti dje guardia, coronel Nuenlist, kende a caba di sali for di hospital. E a pasa e mester a bai hospital como cu el a haoja herida di un tiro cu a ser dispara contra dje.

Un misa a ser celebra den Kapel di San Martino, patrono dje cuerpo di guardianan, pa e miembronan nobo.

Publicacion di programa politica di e movemento nacional congole

LEOPOLDSTAD 13-5. — E movemento nacional congoles di Congo belga, Africa, a publica un declaracion na Leopoldstad ajera, den cual e ta duna un splicacion di su programa politico, economico y social.

E K.N.B. ta declara den su introduccion, cu e regimen actual na Congo belga, cu na fin di 1957 30 porciento dje 850.000 obreronan nativo cu tabata miembro dje pensioenfonds di Congo belga, tabata gana menos cu 10 franc (casi 37 cens y mey antillano) pa dia y cu 70 porciento di nan tabata gana menos cu 20 franco pa dia. Circunstancianan tabata peor pa e obreronan independiente den interior y pa e casi 270.000 obreronan sin trabao vast, asina KNB a declara.

KNB a bisa cu su doel mas importante ta liberacion di pueblo congoles for dje regimen colonialista y establecimiento di un estado democratico independiente. Esta exigi, pa establece un gobierno democratico congoles dia prome di Januari 1961, un acuerdo cu e resolucionnan cu a ser acepta na e congreso reciente di partidonan politico congoles, na Luluaburg.

Pierre Masson, especialista internacional di kanker a muri na Montreal

Montreal, 13-5. — Pierre Masson, un especialista internacionalmente conoci riba terreno di kanker y profesor na e universidad di Montreal, a muri Dialuna anochi na montreal. El a scirbi mas cu 120 obra cientifico.

Burgerlijke Stand

Geboorten:

Robert Marcelino geb op Aruba dd. 26-4-59, zn.v. Geerman, Juan Pedro en Geerman, Anna Coleta: R.C. 83.

Otilia Veronica geb op Aruba dd. 29-4-59, dr.v. Goeloe, Eusebio Lodewijk en Maduro, Juana: Clavelstr. 10.

Willem Raymundo geb op Aruba dd. 30-4-59, zn.v. Vrolijk, Romualdo Ricardo en Ras, Carmen Maria: W.R.H. 86.

Brenda Patricia geb op Aruba dd. 25-4-59, dr.v. Hodge Ramon en Richardson, Mildred Helen: WK. 15B

Dominico Leonardo Gisberto geb op Aruba dd. 26-4-59, zn.v. Marti's Diogenas Conrado en Kelly, Marianita: Hildebrandtstraat 17.

Jose Goncalves Ferreira geb op Aruba dd. 28-4-59, zn.v. Abrea, Jose Goncalves en Ferreira, Maria: Wat. Gez. 20A.

Selma Gregoria geb op Aruba dd. 26-4-59, dr.v. Vrolijk, Norberto en Croes, Vera: Pos Chiquito 65.

Eudarrie Sarah geb op Aruba dd. 27-4-59, dr.v. Thompson, Oswald Alfredo en Crossman, Paula Eudarrie: Brasil 153.

Alfred Philip geb op Aruba dd. 25-4-59, zn.v. Burgos, Antonius Gerardus en Werleman, Maria Teresa: Sta Cruz 260.

Adneris Josefina geb op Aruba dd. 30-4-59, dr.v. Zuniga, Luis Carlos en Gomez, Rosa Paulina: Socotorowijk 31.

Marie Antoinette Pauline geb op Aruba dd. 2-5-59, dr.v. van den Boom, Antonius Marinus en van Stekelenburg, Norberta Hendrika Maria: Sav. 347B.

Lisetta Eileen geb op Aruba dd. 30-4-59, dr.v. Luidens, Jacobo Jacinto en Werleman, Andresita: Seroe Pretoe 16.

Jose Aquiles geb op Aruba dd. 29-4-59, zn.v. Tromp, Jose Bernadino en Jacobs, Faricia: Tanki Leendert 46.

Florencia Ivonne geb op Aruba dd. 29-4-59, dr.v. Pardo, Alberto Severiano en Vrolijk, Carmen: Madiki 26.

Alcides Fidel Alejandro geb op Aruba dd. 24-4-59, zn.v. Senchi, Evaristo Alcides en Betrian, Viola Maria: V.Z. 63.

Omaira Isabel geb op Aruba dd. 30-4-59, dr.v. Kock, Johannes en Chaljub, Isaura: Flamboyantstraat 6.

Stella Claudette geb op Aruba dd. 2-5-59, dr.v. Renfrum, Ivan Rupert en Williams, Susana Cassandra: Golfweg 13.



Den e aula grandi di universitate du Charleroi a cuminza e proceso respecto e catastrofe enorme cu a azota e mina Bois du Cazier. Den e sala tabatin como 20 muhe italiano foi luganan manera Pescara y Campo Basso. Nan a bini over foi Italia pa asisti na e proces respecto e catastrofe na Marcinelle na unda nan esposonan y yiunan a perde nan bida. Bisti na panja di rouw nan a forma un bista tristu den e filanan largo di famianan dje 262 victimanan. E portret mas ariba ta presenta e muhenan italiano, mientras riba esun mas abao bo ta mira e director- y inginieurnan di mina.

Beadford Michael geb op Aruba dd. 27-4-59, zn.v. Kerr, Dalton Kenneth en Meister, Rosemary Anne: Bung 280.

Hendrik Jan en Gijsbert Dirk geb op Aruba dd. 3-5-59 (tweeling) zn.v. Rebel, Dirk Jan en Boor, Jannetje: Socotorowijk 57.

Daniel geb op Aruba dd. 2-5-59, zn.v. Soto, Carlos en Reeberg, Anna Mathilda; Piedra Plat 38.

Glenda Juliana Regina geb op Aruba dd. 1-5-59, dr.v. Tromp, Venancio Aniceto en Figaroa, Marciala Placida: Montanja 9.

Robert Phillip geb op Aruba dd. 27-4-59, zn.v. Meut, Jan en Shortt, Lucy Ann Elaine: Westraat 26.

Roland Franklin geb op Aruba dd. 29-4-59, zn.v. Lopez, Julio Benjamin en Thiel, Maria Livia: Pascalstraat 3.

Bianca Loraine Desirée geb op Aruba dd. 3-5-59, dr.v. Croes, Frans Antonio en Croes, Aura: Wilhelminastraat 101.

Monica Floriana geb op Aruba dd. 4-5-59, dr.v. Maduro, Francisco en Dania, Clarita: Kaas Ariba 31.

Jose Eduardo geb op Aruba dd. 5-5-59, zn.v. Cornelio, Eduardo en Tromp, Frida Norma: Madiki 29.

Irma Rosalinda geb op Aruba dd. 7-5-59, dr.v. Tromp, Emilio Bernardo en Jacobs, Maria Julia; Pos Abao 14.

Jan Jozef geb op Aruba dd. 6-5-59, zn.v. de Hoop, Fokke en Huveneers, Maria; George Madurostraat 35.

Gloria Mavalda geb op Aruba dd. 1-5-59, dr.v. Tromp, Juan Jacinto en Tromp, Julieta Ramona; Bubali 13A.

Vivian Miguel geb op Aruba dd. 8-5-59, zn.v. Dijkhoff, Guillermo Feliciano en Petrecthi, Agnes; Tanki Leendert 231.

Juan Nicolaas geb op Aruba dd. 8-5-59, zn.v. Kock, Juan en Martijn, Bibiana Ivonne; Wayaka 6.

Voltrokken Huwelijken:

Plaza, Rafael en Quandt, Ursula Christina gehuwd op Aruba dd. 8-5-59; Pos Chiquito 63.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". telefoon 1116: Directie en Advertenties telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 20 cent, verkrijgbaar in Directeur-Hoofdredacteur: O.J. STAARTJE straat.

AGENDA

LUCHTPOSTSLUITINGEN

(zoals gecorrigeerd op 23 april 1959)

Antigua: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Argentinië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Bolivië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Bonaire: Din. 10.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00 en Za. 8.00-16.00.
Brazilië: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Br. Guiana: Din. 16.00, Do. 16.00, en Za. 15.30.
Canada: Ma. 9.00, Din. 0.00, Do. 6.00, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
Canal Zone: Ma 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Caracas enz.: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, Vr. 15.30 en Za. 15.30.
Chile: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Colombia: Ma. 15.30, Din. 15.30, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 15.30.
Costa Rica: Ma. 15.30, Din. 15.00, en Vr. 15.00.
Cuba: Ma. 9.00, Wo. 9.00, en Vr. 9.00.
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Din. 10.00-16.00, Wo. 9.00-16.00; Do. 10.00-16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 8.00-16.00.
Ecuador: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
El Salvador: Ma. 14.00, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
EUROPA: Ma. 9.00-16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00, en Za. 16.00.
Fr. Guiana: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Guadeloupe: Ma. 0.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Guatemala: Ma. 16.30, Wo. 15.30, en Vr. 15.30.
Haiti: Din. 15.80, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00 en Vr. 8.00.
Br. Honduras: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Jamaica: Ma. 9.00, Wo. 9.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00.
Maracaibo: Din. 15.30, Do. 15.30, en Za. 15.30
Martinique: Ma. 0.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Mexico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Wo. 9.00, Vr. 9.00, en Za. 10.00-15.80.
New York: Ma. 9.00, Din. 8.00, Wo. 9.00, Do. 8.00, Vr. 0.00-15.30, en Za. 10.00-15.30.
Nicaragua: Ma. 15.30, Din. 15.00 en Vr. 8.00.
Panama: Ma. 15.20, Wo. 15.30, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Paraguay: Ma. 14.00, Din. 15.00, en Vr. 8.00.
Peru: Ma. 15.30, Din. 15.00, Do. 15.30, en Vr. 8.00.
Pto. Rico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.
Sto. Domingo: Din. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30, en Za. 15.30.
St. Kitts: Wo. 15.30 en Za. 16.00.
St. Maarten enz. Wo. 15.30, en Za. 16.00.
Suriname: Din. 16.00, Do. 16.00, en Za. 15.30.
Trinidad enz.: Din. 16.00, Do. 16.00, en Za. 15.30.
Uruguay: Ma. 14.00, Din. 15.00 en Vr. 8.00.
Virg. Eilanden: Ma. 9.00, Din. 15.30, Wo. 15.30, en Za. 15.30.

PAGINA TRES

Sra Dabian masha contentu a tende su Jiu bisa: „Dag Mammie"

AMSTERDAM, 13 mei: — Mas cu 2½ anja paso un mucha spastico arubano, Greetje Dabian di 6 anja, a bai Hulanda, pa ricibi tratamentu na Huizen, den Gooisch Kinderziekenhuis. Ayera tardi Greetje a mira su mama trobe na Schiphol.

Sra. Dabian, masha contentu, a tende su jiu muher, cu no tabata por papia 2 anja y mey pasa, bisa masha ela: „Dag Mammie".

E bishita dje mama na su jiu a bira posible gracias na KLM, cu a duna Sra. Dabian un pasashi ida y vuelta gratis pa e biahe aki. Motibo dje oferta tabata e programa di television di VPRO, cu a ser dedica na e tratamentu especial den e hospital di Het Gooi y cu lo worde transmiti majan anochi.

Sra. Dabian ta papia Papiamento, casi e no por comprende Hulandes, pero nificacion dje dos palabranan di su jiu muher chikitu si el a comprende mes ora, y e tabata masha contentu.

El lo keda cerca Greetje kende tin 8 anja awor, pa 14 dia y despues el lo bolbe Aruba.

Prof. Erich Hoffmann a muri na Bonn

BONN, 13/5. — Prof. Erich Hoffmann, kende a descubri e bacilo di sifilis hunto cu Dr. Fritz Schaudinn, na 1905, a muri na Bonn, den edad di 81 anja. El a muri na cuminsamento dje siman aki.

Dr. Hoffmann a cuminza su carrera como medico militar, el a specializa den dermatologia y pa e motibo ey e tabata haci experimentonan cientifico.

Finale di Volleyball ta cuminza awe nochi

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E promer parti di e weganan pa finale di volleyball ta worde hunga awe nochi ariba tereno di Don Bosco na Noord. Flash y Lafayette di masculino clase A lo ta protagonisador di e promer wega, mientras cu e segundo lo ta entre e sextetenan femenino di Subi Semper y Rapid 1. Mientras cu Subi Semper a termina invicto den su liga Rapid 1 a perde unicamente un partido. Indudablemente e encuentronan di awe nochi lo ta hopi interesante y lo atrae un gran numero di e bunita deporte aki.

Bulgaronan a derrota oncena Holandes cu 3–2

DEN HAAG: 13/5. — Den un stadion mitar jen na sofia, Bulgaria, e oncena hulandes a perde e wega di futbol contra e bulgaronan cu 3—2. Nan a hunga henter e wega den un yobida constante di awa y parcialmente cu luz artificial.

E wega no a ser hunga riba un tereno duro y sin yerba manera esun di Diadomingo contra Turkia, pero riba un tereno berde di yerga, cu a cuminza pone nan slip despues cu el a muha.

Segun e comentario dje periodista di radio Jan van Troye e derrota tabata un derrota cu honor, pero mereci, contra un equipo bulgaro, cu tabatin un mehor techniek y tabata den mehor condicion fisico. E equipo bulgaro tabata mehor cu e equipo turco di Diadomingo tambe, asina e comentarista a bisa.

Estrella y San Nicolas Jrs a empata na un gol

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD: — E segundo wega di e campeonato pa Hoofdklasse o worde hunga diaMars anochi entre e oncenanan di Esrrellas y San Nicolas Jrs. E equipo di San Nicolas a tuma ventaha den di 16 minuut di e promer mitad. E chikito pero valiente linkshaf Boei Briezen adelantando hopi ta shut un cayonazo lastra den skina despues di ricibi un pase for di ala robes. Keeper Mario Croes di Estrella no tabatin e minimo chens cu e potente shot aki.

Despues di diferente intento mas na aumenta nan ventaha den e promer mitad, San Nicolas Jrs mester conformele cu e ventaha chikito aki na halftime.

Durante e promer 45 minuutnan e oncena blanquinegro tabata mas den atake cu nan contrarionan y tabata hungando mihor futbol.

Den e segundo mitad sinembargo e aspecto di e wega ta cambia y poco poco nos ta mira com e linea delantera di Estrella ta pone presion ariba e meta cuida pa Jose Robles.

Tras di otro e santacruzeronan ta forma atake, pero e toque final tabata fallanan. Den dos ocasion palo di goal ta trece salvacion pa San Nicolas Jrs. ... di linksbuiten pa busca di intercepta. Ora cu e no ta logra garra e bala promer cu e alero robes Werleman ... las Jrs.

Pero e promer mihor oportunidad pa anota den e segundo tempo ta bai pa San Nicolas Jrs ora cu nan ta cobra un penalty den di 20 minuut. Coty Lopez ta situa su mes tras di e cuero y ta shoot duro, pero.... demasiado halto. Esaki lo tabata e anotacion decisivo ya cu 15 minuut despues Estrella ta anota esun di empate.

Durante un di e hopi atakenan di Estrella keeper Robles di San Nicolas Jrs ta trata di sali den direccion alcanze, esaki ta pase pa Yendi Croes, kende ta lamta e bala bunita y pone den goal empatando e partido. Tabata un bunita colocacion di e delantero di Estrella ya cu e tabata den un posicion poco dificil y cu un hungador contrario hopi cerca di dje.

E atakenan forma ariba ala drechi di Estrella tabata falla cu frecuencia debi netamente na e falta di experiencia di e hoben rechtsbuiten.

Centerhalf Dodo di Estrella tabata forza hopi y yuda tanto su defensa como e ofensa. Algun shot bon coloca den e segundo tempo a permiti keeper Jose Robles demostra su calidad un biaha mas.

E partido tabata hopi rapido di ambos banda. Den tur dos equipo tin hungadornan hoben cu ta luci hopi velocidad.

E score final ta refleha fielmente com e wega tabata, ya cu despues cu San Nicolas Jrs tabata forma mayoria di e atakenan den e promer mitad, durante e segundo tempo tabata turno di Estrella pa forma mayoria di e atakenan.

E linea di San Nicolas Jrs contrario na esun di nan rivalnan, den hopi ocasion tabata tarda demasiado pa shoot y casi semper tabata trata di acerca e meta contrario mucho hopi. Door di haci esaki nan tabata perde varios oportunidad.

Estrella su delanteronan al contrario tabata shoot tan pronto nan hanja chens, loke a pone keeper Robles mas den accion.

E proximo partido di hoofdklasse lo trece e dos equiponan cu ainda no a mira accion den e recien inaugura campeonato, esta Jong Aruba y Dakota. Esakinan lo enfrenta otro Diasabra anochi.

E 32 sindicatonan no-Peronista a nenga di tuma parti na huelga na Buenos Aires

BUENOS AIRES, 13/5. — E organizacion dje 32 sindicatonan noperonista a nenga di tuma parti na e huelga, cu e sindicatonan comunista y peronista a proclama na Argentina pa dia 15 dje luna aki.

E sindicatonan democratico a avisa den un comunicado contra e „caracter exclusivamente politico" dje huelga, cu e sindicatonan peronista y comunista kier tene en solidaridad cu empleadonan di e banconan y dje companianan di aseguro, cu ta dura 5 siman caba.

Cumpleanjos feliz



Ta cumpli 2 anja e chikitin Ruben Robert Ras y ta ricibi felicitacion di su tata Joaquin, mama Vera, ruman Ruthsella, welanan Theolinda y Margarita, welo Lorindo, tanta y omonan, padrino Jacobo Palm, madrina Regina Britten, jaia Catharina Jacobs, y demas familia y conocinan.

— — —

Sr. Mario Maduro ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su tata Hendrik, mama Istella, rumannan Rica, Bertha, Maria, Luchi, Isildro, Tula, Domi, Wani, Fedi, Maduro, tambe di Cosma y Elen Kock, familia Bremen y Angela.

— — —

Un cordial pabien pa welito Dodo Farro, di su nietonan Ingrid, Rolando, Marlin y Sierma.

— — —

E hobencito Franky Ridderstap ta cumpli 4 anja y ta ricibi felicitacion di su mama Ruby, tata Lourens, rumannan Rudolf, Rufina, wela Cornelia, welo Jacobo, tant ay omonan, tambe di Stebanita y Grina Geerman, Efrain y Robert Nicolaas.

— — —

Hopi pabien ta bay pa senjora Virginia Laele, kende ta celebra su feliz cumpleanjos pa parti di su esposo Damseo, jiunan Nido, Nida, Tico, mama Marianita, tata Joe, rumannan Chemito, Mundito, Cheno, Chico, Fio, Dechi, Ita, Toni, suegra Antonia, suegro Chico swanan Chita, Teresa, Frida, sobrina Elvira, sobrinanan Senio, Errol, Nancio, tambe di Prudencia Ridderstaat, Maria y Juanita Gomez, Chichia Gomez, Simplisia y Beatrix Leest.

— — —

Senjorita Mirtel Jansen ta celebra su 15 primavera y ta ricibi felicitacion di su mama Julieta, tata Herman, rumannan Laura, Jaime, Eligio, Edna, Selsa, Gloria, Delfina, Jopi, Erwin Siegfried y Yvonne, sobrinanan Jolanda, Maria, Johnny, Melford, Ruth, Muriel, Ineke Marlyn, Julieta, Elga, Eligio Jr., tambe di su amiganan di school.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Direccion y Aviso. Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIAHUEBS 14 DI MEI

CINE

DE VEER
8.30 Decameron nights
RIALTO
8.00 El miedo llego a Jalisco
PRINCIPAL
8.00 Merry Andrew
AURORA
7.30 Casanova brown
SAVANETA
7.30 Pablo y Carolina

PARTERA DI WARDA:
Zr. E. S. T. Bramuller, tel. 1355.

Botica di Warda:
Oranjestad: Botica Oktuber
San Nicolas: Botica San Lucas

„A.A."
Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Jueves, 14 de Mayo
7.55 Marcha oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela fab-vorita
1.30 El imparcial firestone
2.06 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La Novela Ace
7.30 Patrulla de caminos
8.00 El observador Creole
8.15 Su Novela Palmolive
8.30 El pasado viviente
9.00 La Novela Camay
9.15 La Novela L & M
9.30 El torneo del saber
10.00 Actualidad politica
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno nacional

RADIO VICTORIA
Diahuebs 14 di Mei
4.00 Musica di banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Academia del aire
5.15 Musica para rena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Desencadenado
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticia Hulandes
7.10 Concert hour
7.45 The bandstand
8.00 World news
8.10 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Songs in the night
10.00 World news (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

E STEM INOLVIDABLE

pa: Tuyuchi

No. 50

El a sagudi sabez.

„Si. Bo tin razon berdad. Esai t'e unico manera pa bo bini na bo mes trobe. Pero Gabriela, bo ta priminti mi cu ora cu bo a bai aya y cu b'a hanja sa tur cos trobe manera e mester ta, lo bo quier pensa trobe riba mi suplica pa bo drenta na casa cu mi? Dje manera ai lo bo haci mi e homber di mas feliz riba mundo."

Di enter su curazon e quier a dun'e algun speranza. E tabata sa cu ya Paul tabata un homber caba, cu si e mester conquiste, tur muhe lo envidie y sinembargo e no por a haci ni un idea, pasobra tabatin un kloof asina grandi entre nan dos. Y enberdad masha tristo e mester a responde:

„Paul, mi ta un hende cu nunca no sa sconde nada y mi no quier haci esaqui pa di prome bez cu bo tampoco. P'esei dispensa cu mi ta bai expresa mi awor cu franqueza pa cu bo. Pues y pa no haci e momento aqui mas penoso, mi quier bisa bo cu tin algu den mi cu ta bisa mi, cu hamas lo mi por bira bo muhe. Mi mes no por duna bo un idea ta paquico, pero bo mester quere mi esai. Di enter mi curazon mi ta aprecia bo y ta considera bo como un dje mehor amigonan cu mi por a topa cun'e den mi bida. Mi a goza masha tanto di bo hospitalidad y mi ta aprecia bo amistad y hasta tin momentonan cu mi ta pensa cu prome mi dicidi un asunto, mi mester tuma bo aviso of tende bo opinion y loque bo bisa mi, lo mi haci. Pero e asunto di casamento ai, ainda esai no por drenta mi. No cu mi ta menosprecia bo ni rechaza bo, ni cu mi tin ningun sorto di contrariedad, pero bo mester tene cuenta cu mi situacion. Bo mester comprende cu matrimonio ta un acto masha serio y formal y di masha nificacion. Corda cu ta apenas bo conoce mi y bo no por drenta un estado asina serio sin reflecciona bo mes bon prome, pasobra quizas mi ta un diabel, quizas mi ta un mal muhe. Quizas cu na Montreal mi por hanja e motibo paquico algo den mi interior ta impedi mi na acepta bo oferta."

E hoben tabata sinti un lucha interior y ya e tabata mira su esfuerzonan cabano. Y porfin el a contesta:

„Si acaso por socede cu bo ta casa caba, Gabriela, anto lo mi mester comprende cu nos no por casa cu otro. Pero si acaso b'a hanja bo memoria y b'a conclui cu bo ta liber.... Enfin, mi ta queda sinembargo garra mi na e unico speranza, cu lo bo regresa trobe. Pa termina, mi ta desea solamente bo felicidad. No ta importa mi nada otro".

E tabata sinti su mes asina diripiente tan profundamente conmovi pa su falta di comprension cu e secreto di mas intimo di un homber cu el a bisa tristo y na un manera den cual tabata ser expresa su infortunio:

„Paul, abo a haci asina tanto pa mi durante e ultimo semannan aqui, b'a yuda mi manera un bon ruman desinteresadamente. B'a haci cu m'a lubida riba mi situacion desespera y b'a sinja conoce quico ta bida trobe y quico ta amistad y colegialidad. Y ta hustamente p'e motibo ai mi ta hanja asina cruel e ingrato di mi parti, di mester paga asina tanto bondad cu ingratitud causando bo verdriet."

„Bo ta exagera bo, Gabriela. Lo mi queda conserva hopi recuerdonan querido ora cu bo bai. Y hamas mi por lubida e tratonan asina afable cu mes caba ta suficiente recompensa". „Paul, no lubida cu nos mester a trapa e suela cu pa nos tur dos t'asina delicado. Mi sa tambe masha bon cu mundo lo subi mi lomba si mi duna bo un contesta satisfactorio, masque cuanto mi tabata desea, pasobra e prome cos cu lo nan bisa ta: cu mi ta mucho mas bieu cu bo. Y cu ta mi lo a cohe bo den mi trampa. P'esai mi ta spera cu lo bo hanja un hobencita di bo edad cu quende lo bo por bira feliz."

Y pa e mucha muhe no ripara e desesperacion den su boz, cual e no por a sconde suficientemente, el a bisa:

„Talvez si. Pero mi ta duna bo como garantia cu e anjanan cu ta sigui aqui toch ta bo mes lo queda donjo riba mi curazon." Bisa awor com bo ta hanja un tal bunita condicion di mi parti?"

„Bo ta amable, Paul", e mucha muhe a bisa. „Y bo ta un mehor amigo pa mi. Pero pa mi casa cu bo.... esai no, pasobra tin un cos interiormente cu ta prohibi mi seriamente y mi n' sa ta quico."

E hoben a queda ta mira e dama y nan bistanan a queda ta fiha otro y el a comprende cu t'esaqui tabata Gabriela su ultimo palabra. Scondiendo e dolor den su curazon el a bisa mas anima cu e tabata por:

„Pero nos ta para aqui ta combersa riba cosnan cu toch a bira fantasia lubidando na e berdadera realidad, esta: cu b'a combida mi na telefon pa mi bin come cerca bo. Mi mester bisa cu bo ta un mal hospitalaria."

„Bo tin razon berdad, Paul, bam cu mi den cushina y lo mi bai mustra bo com ta limpia e oesteman y prepara nan ela pa come."

Tabata parce como si fuera e esfera normal a regresa trobe den nan.

CAPITULO XVI.

Aunque cu durante e comemento nan tabata combersando anima riba diferente puntonan, largando e viaje pa Canada di Gabriela pa mas atras, toch Gabriela tabata sa cu nan andamento cu otro cu antes tabata asina carinjoso, awor no por a continua mas asina. No obstante nan combersacion, toch e peticion di matrimonio y e mucha muhe su rechazo a queda mas p'atras riba fondo.

Esaqui tabata ser proba cada bez di nobo pa e ratonan di silencio cu de bez en cuando tabata sigui despues di nan combersacion. Y esaquinan tabata causa tur dos ratonan di dolor interior.

Propiamente esaqui no tabata un cuminda pa un anochi manera esaqui". Gabriela a bisa. Tin mucho vet. Nos nor a bien traha un plato di fruta."

E ta sigui

EL CISCO KID

1) „Ata un hende ta bini, pura, bisti bo barba atrobe". 2) „Dispensa mi, senjores". „Ta bon, Cisco". „Cisco Kid. Si e reconoce mi, mi a coge awa". 3) „Cisco.... mi kier introduci senjor Hnez na bo...." „Mucho gusto". ..?"



JAN EL INTREPIDO

1) „Un mesa.... pa nu persona.... padilanti?" „Si.... y mi ta desea pa bo duna un informacion". 2) „Mi ta buscando Aloha Moran. Unda mi por hanjele?" „Masha facil, senjor .... Atele esey". 3) „....y ya e la saluda bo".



DICK TRACY

1) „Mi a laga dresa e bentana y awor e padilanti tin otro vista. Nos ta ela, Pet". 2) „Pero corda bon, Kent, bo mester drumi un poco", su sra. ta bisa, „bo no a drumi henter anochi pa pensa riba e placa ey". 3) „No preocupa bo cu mi, Pet". „Mi ta bai habri tienda y mira si mi por hanja Roy Larsen pa e corre cu e cuenta di e negoshi pa nos, of podise mi por hanja Lacy Loocy". 4) „Y mira tambe si a bini post, tende, Pet?"



RIP KIRBY

1) Senjorita Lorraine ta regresa hotel, despues di a dal su paseo den New York. 2) „Parce cu e la caba cu su andanzas nocturna nan. Masha curioso...." 3) „Mi ta spera cu nada no a pasa e bunita senjorita ey". „Te awor, nada, Desmond, pero su conducta ta masha intrigante".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Ta verdad, mi no ta biba na Springton, pero mi ta traha cu Cia. Boswor cu a construi pata de oso! Nos lo quier a quita e duda respecto e presa". „Marc. boso por, joven!" 2) „No ta visto cu e rumor ey a bolbe cimo tema di eleccion?" „Si Jim Lorrimer proba cu e a baha te baranca firme, quizas mi por vota pè!" 3) „Mi ta bay mira quico mj por haci cu asunto ey!" 4) „Bo ta bay hanja un bon muha si bo sali! Ta parce mi cu nos ta bay hanja un bon jobida!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Pablo.... bay cu flornan ey.... si bo no quier pa nan quita mi!" „Mi por mira bo awe nochi?" 2) „Por supuesto!" 3) „E auto sport a lagè trastorna, Ethel! E ta bay jama mi awe nochi!" „Esta un suerte cu bo tin Celja!"



PEPITA

1) „Nos a bin pa e sofa cu senjora quier pa nos a drecha ...." „Pasa numa e ta den sala". 2) E dos hombernan a hanja Lorenzo ta ronca.... Z! 3) „Nos a pone e homber contra e muralla". 4) Y en verdad, Pepita a hanja su esposo ta ronca contra e muralla.... Z!





Esaqui ta Loren Eugene Hall foi Kansas (V.S.) E tin 29 anja di edad y ta tata di 4 yiu. E ta divorcia foi mama dje muchanan aqui; el a sirbi 5 anja den chercito mericano. El a ser arresta na Cuba. Nan ta bisa cu e tabata procede como lider di un campo di training revolucionario di Nicaragua, na Pinar del Rio, un provincia na Cuba.

Estan a punto de llegar los Electra y DC-8 de la KLM

El „Mercurius" primer Lockheed Electra que sera entregado a la KLM, saldra el proximo dia 20 de septiembre de California con destino a los Paises Bajos. El primer DC-8, que se denominara „Albert Plesman", saldra para Schiphol el 26 de enero de 1960.

Estas son las ultimas noticias sobre la entrega de los nuevos aparatos de la KLM. Hasta mayo de 1960, la Compañia recibira mensualmente uno o dos Electras y los dos ultimos en noviembre y diciembre de dicho año.

Los ocho DC-8 seran entregados en los meses de enero, febrero, marzo, abril, junio, julio, septiembre y diciembre de 1960.

Cuarenta años de KLM - tambien en azucar

Es sabido que los ingeniosos cocineros de la KLM jamas desaprovechan una ocasion propicia para dar rienda suelta a su fantasia; como es logico pasteleros prestaran especial atencion a la conmemoracion del cuarenta aniversario de la fundacion de la KLM.

Este acontecimiento ha inspirado obritas de arte, ejecutadas principalmente en azucar, las cuales seran admiradas y saboreadas por los pasajeros que hacen los vuelos mas „largos" que este año realiza la KLM. De este modo tambien en el interior de las aeronaves — que ostentaran en el exterior el emblema de la conmemoracion arriba indicada — se recordara a los pasajeros que la compania de navegacion aerea mas vieja del mundo celebra en 1959 los cuarenta años de existencia.





La Revista del Caribe

JAMAICA — La Jamaica Broadcasting Corporation ,anuncio que la nueva cadena de Radio Nacional sera inangurada en Jamaica oficialmente la tarde del domingo 14 de junio. Un servicio regular diario desde 5.00 a.m. hasta la media noche comenzando el lunes — 15 de junio. La inauguracion de esta cadena es la culminacion de casi dos años de planes. La Jamaica Broadcasting Corporation es una corporation publica. El cosot de la construccion ha sido financiado por una asignacion del Gobierno, pero la Corporacion espera cubrir sus costo de operacion de los ingresos obtenidos de la venta de programas y anuncios comerciales. Con la edicion de la tarifa efectuada en febrero 13, ya han sido firmado contratos comerciales.

SURINAM — Como resultado de „observaciones interesantisimas" hechas por aire recientemente por la Oficina Central de Fotografia Aerea, una expedicion pasara desde julio hasta mediados de octubre en la montaña „Emmaketen" en Surinam. El profesor Lanjouw, presidente de la Fundacion para Investigacion Cientifica en Surinam y la Antillas Holandesas, revelo sus hallasgos. Revelo ademas algunas de las potencialidades en el interior. El es de opinion que las sabanas cerca a costa brazileña puede usarse para la crianza ganadera, similar la proyecto que se lleva a cabo en el area Rupununi en la Guayana Britanica.

TOBAGO — La Junta Turistica de Trinidad y Tobago se han lanzado a un programa de publicidad para estimular y aumentar el movimiento turistico a Tobago durante el proximo verano. Los anuncios apareceran en cinco de los principales periodicos de los Estados Unidos y dos de Canada. En Venezuela, dos de los periodicos de mayor circulacion han sido includos. Tambien han sido seleccionados las revista de viaje en los Estados Unidos de America para la propaganda de la Junta Turistica, mientras que la campaña de propaganda en el Reino Unido y la Europa Occidental incluye anuncios en el programa Sir Henry Lunn's „Winter Sunshine", y Thomas Cook & Son's „Holiday Overseas 1959".

ISLAS VIRGENES DE LOS ESTADOS UNIDOS —El Servicio d Salud Publica de los Estados Unido hizo un anuncio que las pruebas d sangre para los diabeticos estan sie do ofrecidas a todos los residentes d mas de 15 años de edad que viva en las Islas Virgenes.

El programa de prueba de diabetic en la Isla de Santa Cruz, San Jua y San Thomas ayudara a descubir los diabeticos desconocidos y los pe mitira tener el tratamiento necesar para esta enfermedad. Tambien pr veera informacion de la prevalen de la enfemerdad en las isla. Se esta informado a la gente de las isl de la importancia del progra atraves de todos los medios de municaciones radio-prensa circula y antoparlantes. Las pruebas se ef tuan en distintos sitios publicos, ta como ferias, en los lugares de bajo. Casa por casa recibe la vi de representantes del Departame de Salud para aquellas personas a modades que interesen hacerse analisis. Despues de obtener el re tado, las personas, con reaccio positivas a los analisis seran referi a sus respectivos doctores o a ho tales del territorio que pertenecen Departamento de Salud. La camp contra esta enfermedad continu hasta junio 30 de este año.

Dennis de Schrik van de Buurt



„Mag ik even uw aandacht?"

„Permiti mi un rato bo atencion"

Unos polvitos magicos y... las flores cambian de color

Las flores son un articulo de exportacion holandes muy solicitado y la KLM transporta anualmente 400.000 kg. de las mismas. Todo hace prever que en el futuro se acentue esta preferencia, ya que en la actualidad es posible convertir un clavel blanco, por ejemplo, en uno rojo unos dias despues de su recibo. El sistema es sencillisimo.

Tras largos años de experimentos, se ha descubierto en los Paises Bajos que se puede hacer cambiar de color a flores ya cortadas. La primera prueba se ha hecho con lirios blancos. basto echar en el agua una pizca de un colorante quimico para que las flores se convirtieran en lirios naranja sin que su vida de cuatro semanas acabara prematuramente, ya que los descubridores de estos polvos habian neutralizado previamente los efectos nocivos del colorante. Desde entonces se han obtenido los colores azul, rojo y amarillo, en tanto que se sigue trabajando por lograr nueve colores.

En vista del exito alcanzado con los lirios se ha ensayado este procedimiento en otras flores, habiendose comprobado que las lilas y los elaveles, por ejemplo, tambien responden favorablemente. Es, pues, posible hacer armonizar las flores con la habitacion que alegran.

Discusion entre ministronan di exterior di rusia y alemania occidental a dura 80 minuut

GINEBRA, 13/5. — E ministro di asuntonan exterior di Rusia y Alemania Occidental a tene un discusion awe mainta, cu a dura 80 minuut. Segun un portavoz di Alemania Occidental a informa, nan no a discuti ningun punto nobo. E encuentro a tuma lugar a peticion di e ministro aleman occidental, Von Brentano.